AUDIOLINE

Babyphon

mit digitaler, rauschfreier Funkübertragung

Baby Monitor

with digital, noiseless Radio Communication

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

D

GB

Baby Care 5 Twin

AUDIOLINE

Baby Care 5 Twin

Bedienungsanleitung____3

Operating Instructions__19

D

GB

1 Allgemeine Hinweise 4
Bestimmungsgemäße Verwendung 4
Sicherheitshinweise 4
Entsorgung 4
2 Menüstruktur 5
3 Bedienelemente 6
Babygerät (Sender) 6
Elterngerät (Empfänger) 7
Ladeschale 7
4 Inbetriebnahme 8
Sicherheitshinweise 8
Verpackungsinhalt prüfen 8
Elterngerät 8
Babygerät 8
5 Bedienung Ihres Babyphons 9
Lautstärke 9
Akkuladeanzeige / Akku-Leerwarnung 9
Sprache 9
Uhrzeit 9
Babyalarm 10
Schlaflieder 10
Schlaflieder auswählen und starten 11
Temperatur 11
Temperaturbereich ändern 11
Temperaturalarm einstellen 12
Umstellen von ° C auf ° F 12
Funkruf zwischen Baby- und Elterngerät (Paging) 12
Zum Baby sprechen 12
Nachtlicht 13
Taschenlampe 13
Babyfütterung 13
Erste bzw. nächste Babyfütterungszeit einstellen 13
Babyfütterungsintervalle einstellen 14
Babyfütterungsalarm einschalten 14
Babyfütterungsalarm ausschalten 14
Anpassen der Empfindlichkeit des Babyphons 14
Eco Mode 14
6 Fehlerbeseitigung 15
7 Technische Daten 16
Reinigung und Pflege 16
Konformitätserklärung 16
8 Garantie 17

D

1 Allgemeine Hinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Öffnen Sie niemals die Geräte und führen Sie keine Reparaturen durch. Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Fachhändler. Im Zuge von Projektverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Babyphon dient zur Raumüberwachung. Das Babygerät (Sender) überträgt Stimmen und andere Geräusche vom Baby zum Elterngerät (Empfänger). Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Die Verwendung dieser Geräte ersetzt nicht die persönliche Anwesenheit und das Aufpassen auf Ihr Kind. Schadensersatzansprüche, die über die gesetzlichen Bestimmungen hinausgehen, sind ausgeschlossen.

Sicherheitshinweise

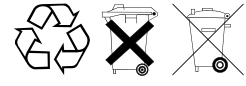
Das Babyphon wurde entwickelt, um Ihnen zusätzliche Sicherheit zu bieten, wenn Sie einmal nicht im selben Zimmer wie Ihr Baby sein können. Es ist KEIN Ersatz für das Aufpassen durch Erwachsene. Während der Benutzung muss sich ein Elternteil immer in Reichweite des Babyphons aufhalten. Ihr Babyphon ist weder ein medizinisches Gerät noch kann es den ”plötzlichen Kindstod” verhindern. Verlassen Sie sich in Bezug auf das Wohlbefinden Ihres Kindes nicht auf dieses Gerät. Überprüfen Sie regelmäßig persönlich, ob es Ihrem Kind gut geht.

- Legen Sie niemals etwas über Ihr Babyphon bzw. decken Sie es niemals ab.
- Legen Sie das Eltern- oder Babygerät niemals in Wassernähe oder in einer feuchten Umgebung ab.
- Achten Sie bei Auslandsreisen darauf, dass die am Netzteil angegebene Spannung mit der Spannung vor Ort übereinstimmt.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in den Hausmüll. Beachten Sie die Entsorgungsmöglichkeiten Ihrer Kommunalbehörden.
- Verwenden Sie in Ihrem Elterngerät niemals Einwegbatterien. Verwenden Sie nur die empfohlenen Akkus - 2 x AAA 1,2 V 800 mAH NiMH.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil, andernfalls riskieren Sie die Beschädigung Ihres Babyphons.
- Ziehen Sie das Netzteil und entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn Sie das Babyphon nicht benutzen.
- Besprühen Sie das Gerät nicht mit Reinigungspolitur. Ziehen Sie das Netzteil, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Während der Benutzung können die Netzteile warm werden.
- Setzen Sie Ihr Eltern- oder Babygerät keinem direkten Sonnenlicht aus.

Die Ladekapazität der wiederaufladbaren Akkus im Elterngerät lässt mit der Zeit nach, so dass diese unter Umständen ersetzt werden müssen. Neue Akkus können über unsere Hotline bezogen werden.

Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen! Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte **Elektro- und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen.



Akkus/Batterien entsorgen Sie beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

D

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min, ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

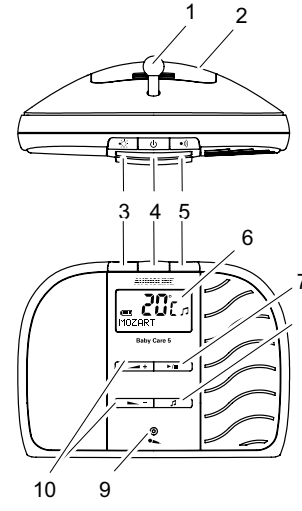
2 Menüstruktur

1. Ebene	2. Ebene	3. Ebene	4. Ebene
Nachtlicht	Ein?↔Aus?		
Schlaflied	Abspielen?↔Stopp? Neu wählen	Twinkle Silent Night Minuet in G Danny Boy Blue Danube Alle absp.	
Empfindlk.	Stufe		
Geräu. Alarm	Ein?↔Aus? Lautst.	 Stufe	
Temperatur	Bereichswahl	Obere Gr. xx Untere Gr. xx	
	Temp. Alarm	Ein?↔Aus? Lautst.	 Stufe
	Grad C↔Grad F		
Uhr	Zeit einst.	Jahr Monat Tag Stunde Minute	
	Stundeformat	12 Std?↔24 Std?	
Fütterung	Zeit einst.	Stunde Minute	
	Fü.Intervall	Stunde Minute	
	Alarm	Ein?↔Aus? Lautst.	 Stufe
Sprache	Deutsch Espanol Italiano РУССКИЙ English Francais		

D

3 Bedienelemente

Babygerät (Sender)



1 Temperatur Sensor
Fühlt die Temperatur im Babyzimmer.

2 Batteriefachdeckel
Für nicht aufladbare Batterien
(sind nicht im Lieferumfang enthalten).

3 Nachtlicht-Taste
Drücken Sie diese Taste, um das Nachtlicht einzuschalten. Das Licht scheint leicht durch die Vorderleiste. Drücken Sie die Taste erneut, um das Licht auszuschalten. Es erlischt langsam.

4 Ein/Aus-Taste
Drücken Sie diese Taste kurz, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

5 Funkruf-Taste
Halten Sie die Taste 2 Sekunden gedrückt. Das Elterngerät gibt einen Alarmton. Mit dieser Funktion können Sie Hilfe rufen oder ein verlegtes Elterngerät wiederfinden.

6 Display
Zeigt die aktuellen Einstellungen an:
Batterielevel, Datum und Zeit, Temperatur, Schlaflieder Ein/Aus, Schlaflied-Melodie.

7 Play/Stopp-Taste, Schlaflieder
Zum Starten oder Stoppen der Schlaflieder.

8 Musik-Taste
Zum Auswählen der Schlaflied-Melodien.

9 Mikrofon
Übermittelt die Geräusche aus dem Babyzimmer.

10 Lautstärke-Tasten Up/Down
Volume -: Reduzieren der Schlaflied-Lautstärke.
Volume +: Erhöhen der Schlaflied-Lautstärke.

D

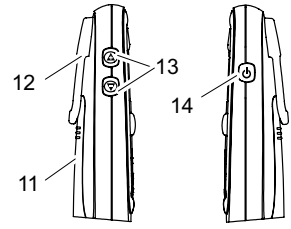
Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min, ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Elterngerät (Empfänger)

11 Akkufachdeckel
Wiederaufladbare Akkus.

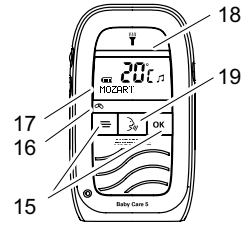
12 Gürtelclip

13 Lautstärke-Tasten Up/Down
Stellen Sie die Lautstärke ein, in der Sie die Geräusche aus dem Babyzimmer hören möchten und nutzen Sie diese Tasten zur Navigation im Menü.



14 Ein/Aus-Taste
Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie die Taste gedrückt, um auszuschalten.

15 Menü-Taste, **OK-Taste**
Die Menü-Taste und OK-Taste bilden mit den Up/Down Tasten eine Einheit und dienen der Einstellung des Babyphons. Drücken Sie die Menü-Taste, um Zugang zu den Menüoptionen zu bekommen. Danach wählen Sie mit den Up/Down-Tasten eine Option aus und bestätigen diese mit der OK-Taste. Mit der Menü-Taste verlassen Sie auch die aktuelle Menüebene um einen Schritt zurück.



16 Verbindungs-LED
Grünes Licht: Verbunden mit Babygerät
Blinkendes Licht: Verbindung unterbrochen.

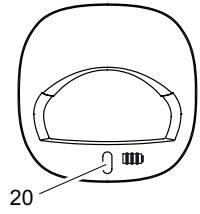
17 Display
Zeigt die aktuellen Einstellungen an:
Batterielevel, Datum und Zeit, Temperatur, Schlaflieder Ein/Aus, Schlaflied-Melodie.

18 Lampen-Taste
Halten Sie die Lampen-Taste gedrückt, um einen weichen Lichtstrahl zu erzeugen.

19 Sprech-Taste (zur Babyberuhigung)
Halten Sie die Sprech-Taste gedrückt, um zu Ihrem Baby oder Partner zu sprechen.

Ladeschale

20 Ladeleuchte
Wenn das Elterngerät in die Ladeschale gelegt wird, leuchtet die rote Ladeleuchte, um den Ladevorgang anzuzeigen. Die Leuchte bleibt eingeschaltet, um anzuzeigen, dass ein optimaler Ladevorgang eingehalten wird.



D

4 Inbetriebnahme

Sicherheitshinweise

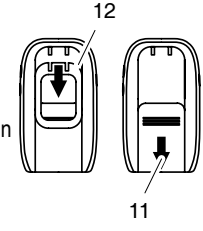
Lesen Sie vor Inbetriebnahme unbedingt die ”Allgemeinen Hinweise” am Anfang dieser Bedienungsanleitung.

Verpackungsinhalt prüfen

Zum Lieferumfang gehören:

2 Elterngeräte (Empfänger)	2 Ladeschalen mit Netzteil 4 wiederaufladbare Akkus Typ AAA, 800 mAh
1 Babygerät (Sender)	1 Netzteil mit Netzschnur
1 Tragetasche	

Elterngerät



1. Entfernen Sie den Gürtelclip, indem Sie den Clip (12) oben anheben und nach unten schieben.
2. Entfernen Sie anschließend den Akkufachdeckel (11) an der Rückseite des Elterngeräts, indem Sie auf den Deckel drücken und ihn nach unten schieben. Legen Sie die wiederaufladbaren Akkus entsprechend der Markierungen im Gerät ein und schließen Sie den Deckel wieder.
3. Stellen Sie das Elterngerät in die Ladeschale.
4. Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
   Die rote Ladeleuchte an der Ladeschale leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Elterngerät geladen wird (die Leuchte bleibt eingeschaltet, um anzuzeigen, dass optimal geladen wird).
5. Drücken Sie die **Ein/Aus-Taste**, um das Gerät einzuschalten.

☞ Vor der ersten Benutzung oder nach einer langen Nutzungspause muss das Elterngerät 13 Stunden geladen werden. Während dieser Zeit kann das Elterngerät in der Ladeschale weiter genutzt werden, wenn es eingeschaltet ist. Ohne Akkus ist ein Betrieb von der Ladestation nicht möglich.

Babygerät

1. Bei einem Stromausfall kann Ihr Babyphon auf Batterieversorgung umschalten. Aus diesem Grund wird das Einlegen von Batterien in das Babygerät empfohlen.
2. Entfernen Sie den Batteriedeckel an der Rückseite des Babygeräts, indem Sie auf den Deckel drücken und ihn nach unten schieben. Legen Sie 3 Alkaline-Batterien des Typs AA (nicht im Lieferumfang enthalten) entsprechend der Markierung im Gerät ein und schließen Sie den Deckel wieder. Verwenden Sie **keine** Akkus im Babygerät.
3. Stecken Sie das Stromkabel in den Eingang an der Seite des Babygeräts und stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
4. Drücken Sie die **Ein/Aus-Taste**, um das Gerät einzuschalten.

D

☞ Das Babygerät sollte in ca. 1 bis 1,5 m Entfernung vom Kinderbett auf einer geraden Oberfläche aufgestellt werden. Stellen Sie das Babygerät niemals in das Kinderbett, Bett oder in den Laufstall. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät, die Kabel und das Netzteil außerhalb der Reichweite von Babys und anderen Kleinkindern befindet. Stellen Sie die Geräte niemals auf antike oder polierte Oberflächen.

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min, ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

5 Bedienung Ihres Babyphons

Sobald Sie Ihr Babyphon eingeschaltet haben, können Sie die Geräusche aus dem Babyzimmer über das Elterngerät hören. Außerdem können Sie die Geräusche "sehen", da die grünen und roten Sensorleuchten oben am Elterngerät mit dem Geräuschpegel aufleuchten und erlöschen.

☞ Wenn die Verbindung zwischen Eltern- und Babygerät zu irgendeinem Zeitpunkt ausfällt, blinkt die grüne "Verbindungsleuchte" am Elterngerät, es ertönt ein Warnton, der auf die fehlende Verbindung hinweist und die grünen und roten Sensorleuchten reagieren nicht mehr auf Geräusche. Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel "Fehlerbeseitigung", um die "Verbindung" wiederherzustellen.

Lautstärke

Mit den **Up/Down-Tasten** an der Seite des Elterngeräts können Sie die Lautstärke einstellen, mit der Sie Ihr Baby hören. Diese Einstellung verändert nicht die Empfindlichkeit des Babyphons, nur die Lautstärke mit der Sie die Geräusche hören, wird verändert.

Akkuladeanzeige / Akku-Leerwarnung

Das Elterngerät funktioniert außerhalb der Ladeschale bis zu 10 Stunden. Dies hängt jedoch davon ab, wie stark die Akkus geladen sind. Wenn die Akkus nur gering geladen sind, beginnt das "Batteriesymbol" am Elterngerät zu blinken und ein Warnton ertönt. Sie sollten das Gerät zurück in die Ladeschale legen, um die Akkus zu laden. Auch in der Ladeschale können Sie Ihr Elterngerät weiter benutzen.

Sprache

Ihr Babyphon kann für verschiedene Sprachen eingestellt werden.

Sprache ändern

Am Elterngerät

1. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um danach mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Language]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
2. Das Display zeigt **[English]**. Drücken Sie die **Up/Down-Tasten,** um die gewünschte Sprache auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen. Das Display zeigt **[Gespeichert]** und die gewünschte Sprache ist jetzt aktiviert.

Uhrzeit

Sie können am Elterngerät Datum und Uhrzeit einstellen und zwischen den Formaten 12 und 24 Stundenanzeige wählen (voreingestellt ist die 24 Stundenanzeige). Wenn Sie die "Fütterungs-Funktion" nutzen wollen, müssen Sie die Uhrzeit einstellen.

☞ Wenn Sie Ihr Babyphon von der Stromversorgung getrennt haben, müssen Sie die Uhrzeit neu einstellen.

Uhrzeit einstellen

Am Elterngerät

1. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um danach mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Uhr]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
2. Das Display zeigt **[Zeit einst]**. **OK-Taste** betätigen.
3. Das Display zeigt **[Jahr]**. Mit den **Up/Down-Tasten** das aktuelle Jahr auswählen. **OK-Taste** betätigen.
4. Das Display zeigt **[Monat]**. Mit den **Up/Down-Tasten** den aktuellen Monat auswählen. **OK-Taste** betätigen.

5. Das Display zeigt **[Tag]**. Mit den **Up/Down-Tasten** den aktuellen Tag auswählen. **OK-Taste** betätigen.
6. Das Display zeigt **[Stunde]**. Mit den **Up/Down-Tasten** die aktuelle Stunde im 24 Stundenformat auswählen. **OK-Taste** betätigen.
7. Das Display zeigt **[Minute]**. Mit den **Up/Down-Tasten** die aktuelle Minute auswählen. **OK-Taste** betätigen. Das Display zeigt **[Gespeichert]** und ein Quittungssignal wird ausgegeben. Datum und Uhrzeit werden nun angezeigt.

12 oder 24 Stundenformat einstellen

Am Elterngerät

1. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um danach mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Uhr]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
2. Das Display zeigt **[Zeit einst]**. **OK-Taste** betätigen. Mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Stundeformat]** wählen. **OK-Taste** betätigen.
3. Das Display zeigt **[12 Std?]**. **OK-Taste** betätigen oder **Menü-Taste** betätigen, falls Sie keine Änderung vornehmen möchten. Das Display zeigt **[Gespeichert]**, um zu bestätigen, dass das 12 Stundenformat aktiviert ist.

   ☞ Bei der 12 Stundenanzeige wird ein kleines “a” für AM oder ein kleines “p” für PM im Display angezeigt.

4. Um in das 24 Stundenformat zu wechseln, wiederholen Sie die oben genannten Schritte. Im Schritt 3 wird **[24 Std?]** angezeit. Danach **OK-Taste** betätigen.

Babyalarm

Sie können das Elterngerät so einstellen, dass ein zusätzlicher Warnton ausgegeben wird, wenn der Geräuschpegel im Babyzimmer so laut ist, dass am Elterngerät die roten Geräuschsensorleuchten aufleuchten. Dieses ist besonders hilfreich, wenn die Lautstärke Ihres Elterngeräts ganz nach unten gestellt ist, weil Sie nur die Geräuschsensorleuchten zur Überwachung benutzen möchten.

Am Elterngerät

1. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um danach mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Geräu. Alarm]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
2. Das Display zeigt **[Ein?]**. Danach **OK-Taste** betätigen. **OK-Taste** betätigen oder **Menü-Taste** betätigen, falls Sie keine Änderung vornehmen möchten. Das Display zeigt **[Gespeichert]** und ein Quittungssignal ertönt.
3. Wenn Sie die Alarmierungslautstärke einstellen wollen, drücken Sie die **Menü-Taste** und navigieren zum Eintrag **[Geräu. Alarm]**, betätigen die **OK-Taste** und navigieren zum Eintrag **[Lautst]** und drücken die **OK-Taste.** Das Display zeigt **[Stufe]** und eine Anzahl von Balken. Diese Balken sind repräsentativ für die gewünschte Alarmierungslautstärke. Ändern Sie die Lautstärke mit den **Up/Down-Tasten** (alle Balken = max. Lautstärke).
4. Das Display zeigt **[Gespeichert]**. Ein Alarmierungston wird dann am Elterngerät ausgegeben, wenn die Geräusche im Babyzimmer so laut geworden sind, dass auch die roten LEDs aufleuchten.
5. Um den Babyalarm auszuschalten, verfahren Sie in gleicher Weise. Das Display zeigt jetzt **[Aus?]**. Danach **OK-Taste** betätigen. Das Display zeigt **[Gespeichert]**.

Schlaflieder

Ihr Baby kann mit sanften Schlafliedern des Babygeräts einschlafen. Sie haben 5 verschiedene Melodien zur Auswahl oder Sie können alle nacheinander abspielen lassen **[Abspielen?]**. Sie können die Schlaflieder sowohl am Babygerät als auch am Elterngerät ein- und ausschalten. Im eingeschalteten Zustand wird eine Musiknote in beiden Displays angezeigt und der Titel des gerade aktuellen Schlafliedes. Die Schlaflieder werden 15 Minuten lang abgespielt.

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min, ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Schlaflieder auswählen und starten

Am Babygerät

1. Drücken Sie die **Musik-Taste**. Das Display wird eingeschaltet. Das Schlaflied wird angezeigt.
2. Drücken Sie die **Musik-Taste** erneut so oft, bis Sie das gewünschte Schlaflied gefunden haben oder wählen Sie **[Alle absp?]**.
3. Drücken Sie die **Play/Stopp-Taste**, um die Auswahl zu starten oder zu stoppen.

Am Elterngerät

1. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um danach mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Schlaflied]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
2. Das Display zeigt **[Abspielen?]**. Drücken Sie die **Up/Down-Tasten,** um den Eintrag **[Neu wählen]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
3. Das Display zeigt das aktuelle Schlaflied. Drücken Sie die **Up/Down-Tasten,** um das gewünschte Schlaflied auszuwählen oder wählen Sie **[Alle absp.]**. Das Display bestätigt die Aktion mit der Meldung **[Gespeichert]**.
4. Das Display zeigt **[Schlaflied]**. Danach 2-mal die **OK-Taste** betätigen.
5. Um das Abspielen zu stoppen, drücken Sie 2-mal die **OK-Taste** wenn Sie sich immer noch im Schlaflied Menü befinden.

☞ Wenn Sie das Abspielen nicht stoppen, wird es automatisch nach 15 Minuten beendet.

Temperatur

Es ist sehr wichtig für die Gesundheit Ihres Babys, dass es sich in einem gleichmäßigen Temperaturbereich befindet. Dazu gehören Raum-, Körper-, Kleidungs- und Schlafraumtemperatur (erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen Gesundheitsamt nach den geeigneten Temperaturen). Ihr Babyphon kann Sie bei der Temperaturüberwachung unterstützen, indem die Temperaturen am Eltern- und Babygerät angezeigt werden. Des Weiteren können Sie sich alarmieren lassen, wenn die Temperaturen sich außerhalb der erlaubten Grenzen befinden.

Temperaturbereich ändern

Falls Sie möchten, können Sie eine untere und obere Temperaturschwelle an Ihrem Babygerät programmieren. Wenn die Temperatur im Babyzimmer sich dann unterhalb oder oberhalb dieser Grenzen verändert, blinkt die Temperaturanzeige am Elterngerät und ein Alarmton wird ausgegeben (falls er aktiviert wurde). Zusätzlich wird “Hoch” oder “Niedrig” angezeigt.

Am Elterngerät

1. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um danach mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Temperatur]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
2. Das Display zeigt **[Bereichswahl]**. Danach **OK-Taste** betätigen. Der aktuelle obere Temperaturwert **[Obere Gr. xx]** wird angezeigt.
3. Drücken Sie die **Up/Down-Tasten,** um die gewünschte obere Temperaturgrenze einzustellen. Danach **OK-Taste** betätigen. Das Display zeigt erst **[Gespeichert]** und danach wird der untere aktuelle Temperaturwert **[Untere Gr. xx]** angezeigt.
4. Drücken Sie die **Up/Down-Tasten,** um die gewünschte untere Temperaturgrenze einzustellen. Danach **OK-Taste** betätigen. Das Display zeigt **[Gespeichert]**.

☞ Sie haben nun den Temperaturbereich, der überwacht werden soll, programmiert.

D

Temperaturalarm einstellen

Falls Sie möchten, können Sie Ihr Elterngerät so programmieren, dass es einen zweifachen Alarmton aussendet, wenn die Raumtemperatur im Babyzimmer sich außerhalb des Temperaturbereiches befindet.

Am Elterngerät

1. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um danach mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Temperatur]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
2. Drücken Sie die **Up/Down-Tasten,** um den Eintrag **[Temp. Alarm]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
3. Das Display zeigt **[Ein?]**. Danach **OK-Taste** betätigen oder **Menü-Taste** betätigen, falls Sie keine Änderung vornehmen möchten. Das Display zeigt **[Gespeichert]**. Die Alarmierung ist eingeschaltet.
4. Wenn Sie die Alarmierungslautstärke einstellen wollen, wählen Sie mit den **Up/Down-Tasten** den Unterpunkt **[Lautst]** und bestätigen Sie ihn mit der **OK-Taste.** Das Display zeigt **[Stufe]** und eine Anzahl von Balken. Diese Balken sind repräsentativ für die gewünschte Alarmierungslautstärke. Ändern Sie die Lautstärke mit den **Up/Down-Tasten**. Das Display zeigt **[Gespeichert]**.
5. Um die Alarmierung auszuschalten, verfahren Sie in gleicher Weise. Das Display zeigt jetzt im Schritt 3 **[Aus?]**. Danach **OK-Taste** betätigen.

Umstellen von ° C auf ° F

Sie können die Temperaturanzeige in Grad Celsius oder in Grad Fahrenheit ausgeben. Die Voreinstellung ist Grad Celsius. Wenn Sie umschalten möchten verfahren Sie wie folgt:

Am Elterngerät

1. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um danach mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Temperatur]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
2. Drücken Sie die **Up/Down-Tasten,** um den Eintrag **[Grad F?]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** oder **Menü-Taste** betätigen, falls Sie keine Änderung vornehmen möchten. Das Display zeigt **[Gespeichert]**. Die Temperaturanzeige erfolgt jetzt in ° F.
3. Um die Temperaturanzeige in ° C umzuschalten, verfahren Sie in gleicher Weise. Im Schritt 2 zeigt das Display jetzt **[Grad C?]**. Danach **OK-Taste** betätigen.

Funkruf zwischen Baby- und Elterngerät (Paging)

Diese Funktion ist nützlich, wenn sich ein Elternteil im Babyzimmer befindet und Kontakt mit dem anderen Elternteil aufnehmen möchte. Außerdem hilft diese Funktion dabei, ein verlegtes Elterngerät zu finden.

Am Babygerät

1. Drücken und halten Sie die **Funkruf-Taste** ca. 2 Sekunden. Das Elterngerät sendet eine Signaltonfolge.

Am Elterngerät

1. Wenn die Signaltonfolge ertönt, drücken Sie eine beliebige Taste, um sie auszuschalten.
2. Sie können sich auch mit Ihrem Partner im Babyzimmer unterhalten. Dazu halten Sie die **Sprech-Taste** gedrückt und sprechen in das Mikrofon des Elterngeräts. Um den Partner aus dem Babyzimmer hören zu können, müssen Sie die **Sprech-Taste** wieder loslassen.

D

Zum Baby sprechen

Sie können von Ihrem Elterngerät aus beruhigend auf das Baby einwirken, z. B. indem Sie sagen: “ich komme sofort”.

Am Elterngerät

1. Halten Sie die **Sprech-Taste** gedrückt und sprechen in das Mikrofon des Elterngeräts.

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min, ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

☞ Um Ihr Baby aus dem Babyzimmer hören zu können, müssen Sie die **Sprech-Taste** wieder loslassen.

Nachtlicht

Das Babygerät hat ein Nachtlicht, das durch einmaliges Berühren ein weiches, gleichmäßiges Licht ausstrahlt, das Ihrem Baby Sicherheit vermittelt und Ihnen ermöglicht, Ihr Baby in einem dunklen Raum zu sehen. Sie können das Nachtlicht auch von Ihrem Elterngerät aus ein- und ausschalten.

Am Babygerät

1. Drücken Sie die **Licht-Taste** oben am Gerät. Ein weiches Licht wird langsam eingeschaltet. Durch erneutes Drücken der Taste erlischt das Licht langsam.

Am Elterngerät

1. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um danach mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Nachtlicht]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
2. Das Display zeigt **[Ein?]**. Drücken Sie die **OK-Taste**, wenn Sie das Nachtlicht einschalten wollen. Das Display bestätigt die Aktion mit der Meldung **[Gespeichert]** und ein Quittungssignal wird ausgegeben. Das Nachtlicht wird sachte eingeschaltet. Das Symbol einer Glühbirne erscheint im Display Ihres Elterngeräts.
3. Um das Nachtlicht auszuschalten, verfahren Sie in gleicher Weise. Das Display zeigt jetzt **[Aus?]**. Danach **OK-Taste** betätigen. Das Display zeigt **[Gespeichert]** und sendet einen Quittungston aus. Die Glühbirne erlischt im Display.

Taschenlampe

Ihr Elterngerät hat eine nützliche Taschenlampenfunktion. Per Tastendruck kann ein weiches Licht erzeugt werden; nützlich, um in das dunkle Babyzimmer hineinzuleuchten.

Am Elterngerät

1. Drücken und halten Sie die **Lampen-Taste**, um die Lampe zu aktivieren.

☞ Die Taschenlampe funktioniert nur bei eingeschaltetem Elterngerät.

Babyfütterung

Wenn Ihr Baby sich an feste Fütterungsintervalle gewöhnt hat, können Sie Ihr Elterngerät auch dazu nutzen, sich an die Fütterungszeiten erinnern zu lassen. Sie haben die Wahl zwischen der Programmierung einer nächsten Fütterung oder nachfolgenden Fütterungsintervallen. Allerdings muss dazu das Datum und die Uhrzeit bereits programmiert sein. Wenn das erfolgt ist, können Sie:

1. Uhrzeit einstellen (24 Stunden) z. B. 10:30 und danach, wenn Sie möchten
2. Intervalle für weitere Fütterungen festlegen z. B. alle 3 Stunden 30 Minuten. Denken Sie daran, dass Sie die Fütterungszeit mit berücksichtigen.
3. Abschließend muss der Babyfütterungsalarm noch eingeschaltet werden. Wenn der Fütterungszeitpunkt erreicht ist, sendet das Elterngerät eine Signaltonfolge aus und das Display zeigt **[Fütterung]**. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Signaltonfolge auszuschalten. Falls Sie ein Fütterungsintervall eingestellt haben, wird das Elterngerät Sie zum nächsten Fütterungstermin erneut alarmieren.

Erste bzw. nächste Babyfütterungszeit einstellen

Am Elterngerät

1. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um danach mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Fütterung]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
2. Das Display zeigt **[Zeit einst]**. Danach **OK-Taste** betätigen.
3. Das Display zeigt **[Stunde]** und eine Nummer zwischen 00 und 23 für die Stunden eines Tages. Drücken Sie die **Up/Down-Tasten,** um die gewünschte Stunde einzustellen. Danach **OK-Taste** betätigen.

D

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min, ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

4. Das Display zeigt **[Minute]** und eine Nummer zwischen 00 und 59 für die Minuten einer Stunde. Drücken Sie die **Up/Down-Tasten,** um die gewünschte Minuten einzustellen. Danach **OK-Taste** betätigen. Das Display zeigt **[Gespeichert]**. Die Fütterungszeit ist jetzt programmiert.

Babyfütterungsintervalle einstellen

Am Elterngerät Nach den Schritten 1 bis 4:

5. Das Display zeigt **[Zeit einst.]**. Mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Fü.Intervall]** auswählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
6. Das Display zeigt **[Stunde]** und eine zweistellige Nummer, stellvertretend für die Stunden zwischen den Fütterungszeiten (z. B. 03). Drücken Sie die **Up/Down-Tasten,** um das gewünschte Stundenintervall einzustellen. Danach **OK-Taste** betätigen.
7. Das Display zeigt **[Minute]** und eine zweistellige Nummer, stellvertretend für die Minuten zwischen den Fütterungszeiten (z. B. 30).
   Drücken Sie die **Up/Down-Tasten,** um das gewünschte Minutenintervall einzustellen. Danach **OK-Taste** betätigen. Das Display zeigt **[Gespeichert]**. Das Fütterungsintervall (in diesem Fall 3 Stunden 30 Minuten) ist jetzt programmiert. Denken Sie bitte daran, dass Sie den Alarm noch aktivieren müssen (siehe nächster Absatz).

☞ Berücksichtigen Sie bei der Intervall-Programmierung bitte auch die Zeit, die Sie für die Fütterung benötigen.

Babyfütterungsalarm einschalten

Am Elterngerät Nach den Schritten 1 bis 7:

8. Das Display zeigt **[Fü.Intervall]**. Mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Alarm]** auswählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
9. Das Display zeigt **[Ein?]**. Danach **OK-Taste** betätigen oder **Menü-Taste** betätigen, falls Sie keine Änderung vornehmen möchten. Danach **OK-Taste** betätigen.
10. Wenn Sie die Alarmierungslautstärke einstellen wollen, wählen Sie mit den **Up/Down-Tasten** den Unterpunkt **[Lautst]** und bestätigen Sie ihn mit der **OK-Taste.** Das Display zeigt **[Stufe]** und eine Anzahl von Balken. Diese Balken sind repräsentativ für die gewünschte Alarmierungslautstärke. Ändern Sie die Lautstärke mit den den **Up/Down-Tasten**. Danach **OK-Taste** betätigen. Das Display zeigt **[Gespeichert]**. Die Alarmierung wiederholt sich zum nächsten Fütterungstermin. Um die Alarmierung auszuschalten, betätigen Sie eine beliebige Taste am Elterngerät.

Babyfütterungsalarm ausschalten

Wenn Sie zu den Fütterungszeiten nicht mehr alarmiert werden möchten, müssen Sie den Alarm ausschalten. Folgen Sie den Schritten 8-9.

11. Das Display zeigt jetzt **[Aus?]**. Danach **OK-Taste** betätigen. Das Display zeigt **[Gespeichert]**. Der Alarm ist jetzt ausgeschaltet und es wird zum nächsten Fütterungszeitpunkt keine Sinalfolge ertönen.

Anpassen der Empfindlichkeit des Babyphons

Einige Babys sind lauter als andere. Sie können die Empfindlichkeit für Ihr Babyphon dem Baby anpassen. Setzen Sie die Empfindlichkeit für ein Baby mit zarter Stimme auf “High” und für eines mit kräftiger Stimme auf “Low”. Besonders dann, wenn das Baby im Schlaf auch laute Geräusche macht.

Am Elterngerät

1. Drücken Sie die **Menü-Taste**, um danach mit den **Up/Down-Tasten** den Eintrag **[Empfindlk.]** auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen.
2. Das Display zeigt **[Stufe]**. Drücken Sie die **Up/Down-Tasten**, um die geeignete Empfindlichkeit auszuwählen. Danach **OK-Taste** betätigen. Das Display zeigt **[Gespeichert]**.

Eco Mode

D

Das Babygerät ist mit einer speziellen Sendetechnik ausgestattet. Es sendet mit erheblich reduzierter Sendeleistung bzw. Strahlung bei gleichzeitiger Erhöhung der Empfangsempfindlichkeit auf der Empfängerseite.

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min, ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

6 Fehlerbeseitigung

Bei technischen Problemen steht Ihnen unsere Hotline unter der Rufnummer
0180 5 00 13 88 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung 14 ct/Min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk) zur Verfügung.
Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Fachhändler. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Fehler	**Ursachen**
Geräte lassen sich nicht einschalten.	- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung besteht und ob alle Verbindungen fest sind.
Die grüne ”Verbindungs-leuchte” am Elterngerät blinkt und Sie können keine Geräusche aus dem Babyzimmer hören.	- 1. Sie befinden sich möglicherweise außerhalb der Reichweite. Gehen Sie näher an das Babygerät und warten Sie 5 Sekunden, damit sich die ”Verbindung” aufbauen kann. - 2. Unter Umständen müssen Sie die ”Verbindung” zwischen den beiden Geräten neu einrichten. Schalten Sie beide Geräte aus und gehen Sie wie folgt vor: Am Babygerät: - Drücken Sie die Ein/Aus-Taste kurz. Am Elterngerät: - Drücken Sie die Ein/Aus-Taste kurz. Die grüne ”Verbindungsleuchte” leuchtet (dies kann einige Sekunden dauern).
Sie können Ihr Baby im Elterngerät nicht hören, aber die ”Verbindungs-leuchte” leuchtet immer noch durchgehend.	- 1. Prüfen Sie, ob die Lautstärke am Elterngerät eingeschaltet ist. - 2. Sie sollten die Empfindlichkeit Ihres Babyphons erhöhen.
Ihr Babyphon gibt einen hohen Piepton aus.	- Dies kann passieren, wenn sich Eltern- und Babygerät zu nah beieinander befinden. Erhöhen Sie den Abstand zwischen den Geräten.

D

7 Technische Daten

Merkmal	Wert
Betriebsfrequenz	1,8 GHz
Reichweite	Unter optimalen Bedingungen bis zu 300 m. Innerhalb von Gebäuden reduziert sich die Reichweite (bis zu 50 m) aufgrund von Wänden, Türen usw.
Netzteil, Babygerät (Sender)	Input: 230 V_{AC}, 35 mA Output: 6 V_{DC}, 300 mA, Innen = +
Nicht aufladbare Batterien für Babygerät (Sender) (nicht im Lieferumfang enthalten)	Typ AA, 1,5 V Alkaline
Sendeleistung	Durchschnitt: 10 mW Maximum: 250 mW
Netzteil mit Ladeschale für Elterngerät (direkt verdrahtet)	Input: 230 V_{AC}, 30 mA Output: 6 V_{DC}, 200 mA
Wiederaufladbare Akkus für Elterngeräte (Empfänger)	Typ AAA 1,2 V 800 mAh NiMH
Betriebszeit mit aufgeladenen Akkus	Ca. 10 Stunden
Zulässige Umgebungstemperatur	10 °C bis 30 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	20 % bis 75 %

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie die Geräte mit einem trockenen, weichen, flusenfreien Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie:

1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit oben genannter Richtlinie wird durch das CE-Symbol auf dem Gerät bestätigt.

CE

Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.audioline.de.

D

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min, ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

8 Garantie

AUDIOLINE - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs.

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AUDIOLINE - Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

Notizen

D

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min,
ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

1 General Information 20
Intended use 20
Safety notes 20
Disposal 20
2 Menu Structure 21
3 Operating Elements 22
Baby unit (Sender) 22
Parent unit (Receiver) 23
Charger Pod 23
4 Starting Up 24
Safety notes 24
Checking the package contents 24
At the Parent Unit 24
At the Baby Unit 24
5 Operation 25
Volume 25
Battery Charge indicator and battery low warning 25
Language 25
Clock 25
Baby alert! 26
Lullaby 26
To select and start a lullaby 26
Temperature 27
Changing the temperature range 27
Setting the Temperature Alert 27
Changing from Centigrade to Fahrenheit 27
Parent to parent paging 28
Talk to your Baby 28
Night Light 28
Torch 28
Time for a Feed 29
To set the first or next feed time 29
To set the interval for following feeds 29
To turn the feed alarm on 29
To turn the feed alarm off 30
Customise your Baby Monitor to your Baby 30
Eco Mode 30
6 Troubleshooting 31
7 Technical Data 32
Cleaning and upkeep 32
Declaration of Conformity 32
8 Guarantee 33

GB

1 General Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Under no circumstances open the equipment or complete any repair work yourself. In the case of claims under the terms of guarantee, contact your sales outlet.

We reserve the right to make technical and appearance modifications to the product during the course of product improvement.

Intended use

The Baby Monitor serves to monitor rooms. The baby unit (sender) transmits vocal sounds and other noises from the baby to the parent unit (receiver). Any other use is considered unintended use.

Use of the equipment is no substitute for personal attention and supervision of a child. Rights to claims for liability beyond the scope of legal regulations are excluded.

Safety notes

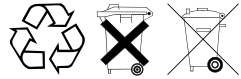
The Baby Monitor has been designed to provide added reassurance for those times when you cannot be in the same room as your baby. It is NOT a substitute for adult supervision. A parent must always stay within range of the monitor during use. Your Baby Monitor is not a medical device, nor a device to prevent cases of Sudden Infant Death Syndrome or 'cot death', and you should not rely on it for your baby's wellbeing. It is important that you regularly check on your baby personally

- Never place anything over your Baby Monitor or cover it in any way.
- Do not place your Parent or Baby Unit near water or in a damp environment.
- If travelling abroad, make sure that the voltage shown on the mains power adaptor corresponds to the local mains power supply.
- Never dispose of batteries in the household rubbish. Check with you local authority for correct disposal options.
- Never use non-rechargeable batteries in your Parent Unit. Use only the recommended type - 2 x AAA 1.2 V 800 mAH NiMH.
- Use only the mains adaptor supplied or you may risk damaging your Baby Monitor.
- When your Baby Monitor is not in use, it is recommended that you disconnect it from the mains supply and remove the batteries.
- Do not spray it with cleaning polish. Disconnect it from the mains power before cleaning.
- The adaptors may become warm during use, please take care when handling.
- Do not place your Parent or Baby Unit in direct sunlight.

The charge capacity of the re-chargeable batteries in the Parent Unit will reduce with time and will eventually need to be replaced. New re-chargeable batteries are obtainable from our Helpline.

Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste! According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old **electronic and electrical devices** in a separate waste container.



Batteries/Rechargeable batteries must be disposed of at the point of sale or at the appropriate collection points provided by the public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

GB

Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

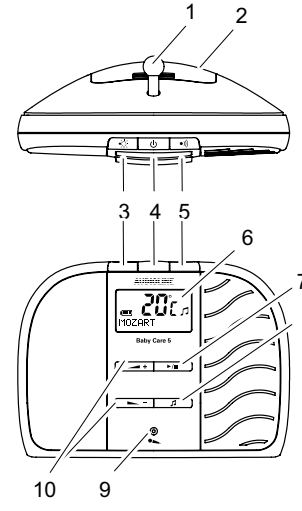
2 Menu Structure

1. Level	2. Level	3. Level	4. Level
Night Light	On?↔Off?		
Lullaby	Play?↔Stop? Select new	Twinkle Silent Night Minuet in G Danny Boy Blue Danube Play All	
Sensitivity	Level		
Sound Alert	On?↔Off? Volume	 Level	
Temperature	Set Range	Up Limit xx Low Limit xx	
	Temp. Alert	Alert On?↔Alert Off? Volume	 Level
	Degree C↔Degree F		
Clock	Set Time	Year Month Day Hour Minute	
	Hour Format	12 Hrs?↔24 Hrs?	
Feed Time	Set Time	Hour Minute	
	Set Interval	Hour Minute	
	Alarm	On?↔Off? Volume	 Level
Language	Deutsch Espanol Italiano РУССКИЙ English Francais		

GB

3 Operating Elements

Baby unit (Sender)



1 Temperature Sensor
Picks up the temperature in your baby's room.

2 Battery Cover
For non rechargeable batteries (not supplied).

3 Night Light Key
Press to turn On the night light. The light will glow softly through the front panel. Press again to fade the light to Off.

4 Power Key On/Off
Press and release to turn ON the Baby unit.
Press and hold to turn OFF.

5 Page Key
Press and hold for 2 seconds to "Page" the Parent Unit with an audible alert. Useful to call for assistance or to locate a missing Parent Unit.

6 Display
Indicates the current settings of your Baby Monitor including: Battery level, Date and Time, Temperature, Lullaby on/off, Lullaby melody.

7 Play/Stop Key (Lullabies)
Starts or stops the lullaby music.

8 Music Key (Lullabies)
Selects the lullaby melody.

9 Microphone
Picks up the sounds from your baby's room.

10 Volume Key Up/Down
Volume -: Reduces the lullaby volume.
Volume +: Increases the lullaby volume.

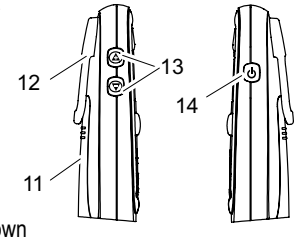
Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Parent unit (Receiver)

11 Battery Cover
Rechargeable batteries.

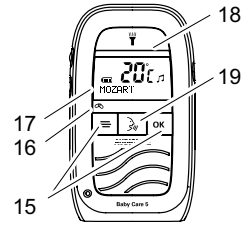
12 Belt Clip

13 Volume Key Up/Down
Adjust the volume at which you hear the sounds from your baby's room and also to navigate through the menu's.



14 Power Key On/Off
Press and release to switch the unit ON.
Press and hold to switch OFF.

15 Menu Key, OK Key
The Menu and OK key work as a team with the Up and Down keys to help you adjust the features of your Baby Monitor. Press the Menu Key to enter the menu options, use the Up and Down keys to scroll through the menu choices and the OK Key to select. Press the Menu key, if you want to step back one level in the Menu.



16 Link Light
Green light ON means "Linked" to the Baby Unit.
A flashing light means the "Link" has been lost.

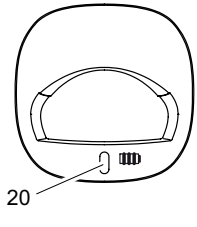
17 Display
Indicates the current settings of your Baby Monitor including: Battery level, Date and Time, Temperature, Lullaby on/off, Lullaby melody.

18 Torch Key
Press and hold to emit a soft beam of light from the top of the Parent Unit.

19 Talk Key
Press and hold to talk to your baby or partner in the baby's room via the Baby Unit.

Charger Pod

20 Charging Light
When the Parent unit is placed in the Charger Pod the red charger light comes ON to indicate that the batteries are charging. The light will remain ON to ensure optimum charge is maintained.



GB

4 Starting Up

Safety notes

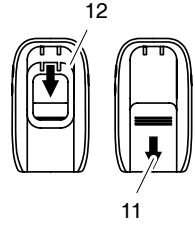
☞ It is essential to read the “General Information” at the beginning of this manual before starting up.

Checking the package contents

The package contains:

2 Parent units (receiver)	2 mains adapters with charger pod 4 NiMH rechargeable batteries Type AAA, 800 mAh
1 Baby unit (sender)	1 mains adapter with power cord
1 Handy Transport bag	

At the Parent Unit



1. Remove the Belt Clip by lifting the clip (12) at the top and sliding it downwards.
2. Then remove the battery cover (11) on the back of the Parent Unit by applying pressure and sliding it down. Insert the rechargeable batteries as marked on the unit and close the cover again.
3. Place the Parent Unit into the Charger Pod.
4. Plug the mains adaptor into a mains power socket. The red charger light on the charger pod will illuminate indicating that the Parent Unit is charging (the light will remain on to ensure optimum charge is maintained).
5. Press and release the **“Power Key”** to turn the Parent Unit on.

☞ Before first use, or if it has been out of use for a long time, the Parent Unit will need to be charged for 13 hours. During this time, the Parent Unit will operate from the Charger pod when switched on. Note that the Parent Unit cannot be used without batteries, even if it is placed in the charger.

At the Baby Unit

1. In event of a power failure, your Baby Monitor can switch to battery power. It is therefore recommended that you insert non-rechargeable batteries in the Baby Unit.
2. Remove the battery cover on the back of the Baby Unit by applying pressure and sliding it down. Insert 3 alkaline batteries of the type AA (not provided) as marked on the unit and close the cover again. Do **not** use rechargeable batteries in the Baby Unit.
3. Plug the power cord into the power input at the side of the Baby Unit and plug the adaptor plug into a mains power socket.
4. Press and release the **“Power Key”** to turn the Baby Unit on.

☞ The Baby Unit should be placed about 1 m to 1.5 m away from the baby‘s cot on a flat surface. Never place the Baby Unit inside the cot, bed or playpen. Make sure the unit, cords and mains adaptor are out of reach of the baby and other young children. Never place either Unit on antique or polished surfaces.

GB

Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

5 Operation

Once you have set up your Baby Monitor, you will be able to hear the sounds in your baby's room through the Parent Unit. You will also be able to see those sounds as green and red sound sensor lights around the top of the Parent Unit, which rise and fall with the volume level - the more lights, the louder the noise, with the red lights being the loudest.

☞ If the connection between the Parent Unit and Baby Unit is broken at any time the green "Link" light on the Parent Unit will flash and the green and red sensor lights will cease to react to any sounds. To re-establish the "Link", follow the directions in the "Troubleshooting" chapter.

Volume

You can adjust the volume at which you hear your baby by using the **Up/Down Keys** on the side of the Parent Unit. This will not effect the sensitivity of your Baby Monitor, only the volume at which you hear those sounds through the Parent Unit.

Battery Charge indicator and battery low warning

The Parent Unit will work up to 10 hours out of the Charger Pod, but this depends on the level of charge in the batteries. The charge level is indicated by the battery icon on the Display. If the charge becomes low, a battery low warning "beep" will sound and the battery icon on the Parent Unit's Display will begin to flash. If this occurs you should return the Parent Unit to the Charger Pod to re-charge the batteries. You can still use your Parent Unit from the Charger Pod.

Language

Your Baby Monitor can be set to Display its information in different languages.

To change the language

At the Parent Unit

1. Press the **Menu Key**, then use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Language]**. Press the **OK Key**.
2. The Display shows **[ENGLISH]**. Use the **Up/Down Keys** to scroll to your chosen language. Press the **OK Key**. The Display briefly shows **[Saved]** and your chosen language will now be set.

Clock

You can set the Display of the Parent Unit to show the current day and time. This can be shown as either the 24 or 12 hour clock (your monitor is pre-set to show the 24 hour clock). You will need to set the clock if you wish to use the Feed Timer feature.

☞ If you have unplugged your Baby Monitor from the power supply, you will need to reset the Clock the next time you use it.

To set the time

At the Parent Unit

1. Press the **Menu Key** then use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Clock]**. Press the **OK Key**.
2. Display shows **[Set time]**. Press the **OK Key**.
3. Display shows **[Year]**. Use the **Up/Down Keys** to scroll to the correct year. Press the **OK Key**.
4. Display shows **[Month]**. Use the **Up/Down Keys** to scroll to the correct month. Press the **OK Key**.
5. Display shows **[Day]**. Use the **Up/Down Keys** to scroll to the correct day. Press the **OK Key**.
6. Display shows **[Hour]**. Use the **Up/Down Keys** to scroll to the correct hour using the 24 hour clock. Press the **OK Key**.

GB

7. Display shows **[Minute]**. Use the **Up/Down Keys** to scroll to the correct minute. Press the **OK Key**. The display briefly shows **[Saved]** and gives a confirming “beep”. The date and time will now be displayed on the Parent Unit.

To select the 12 or 24 hour clock format

At the Parent Unit

1. Press the **Menu Key** then use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Clock]**. Press the **OK Key**.
2. The Display shows **[Set time]**. Press the **Up/Down Keys** to scroll to **[Hour Format]**. Press the **OK Key**.
3. The Display shows **[12 Hrs?]** (asking if you would like to change to the 12 hour clock format). Press the **OK Key** or if you do not want to change, press the **Menu Key** to exit without changing. The Display briefly shows **[Saved]** to confirm that the 12 hour clock has been set.

☞ Time displayed in the 12 hour clock format will include a small “a” to denote AM and a small “p” for PM.

4. To change back to the 24 hour clock format ,repeat the steps above, at step 3 the Display will show **[24 Hrs?]**. Press the **OK Key** to confirm.

Baby alert!

You can set your Parent Unit to give an extra warning “beep” should the noise levels in your baby’s room activate the red lights on the sound sensor. This is particularly useful if the volume of your Parent Unit is turned down and you are just using the sensor lights to monitor the noise levels in your baby’s room.

On the Parent Unit

1. Press the **Menu Key** then use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Sound Alert]**. Press the **OK Key**.
2. The Display shows **[On?]**. Press the **OK Key** to turn the alert on or **Menu Key** to exit without change. The Display will briefly show **[Saved]** and a confirmation tone sounds.
3. If you want to change the volume level of the alarm tone, press the **Menu Key** and navigate to the **[Sound Alert]** Menu, press the **OK Key** and navigate to the **[Volume]** Menu and press the **OK Key** and adjust the volume. The display shows **[Level]** and a row of blocks representing the volume of the Baby Alert tone. Use the **Up/Down Keys** to select the required volume level (full =l oudest).
4. The display will briefly show **[Saved]**. An alert tone will now sound at the Parent Unit should your babys noise levels reach the red.
5. To turn the Baby Alert alarm off, just follow the steps above. The display will show **[Off?]**. Press the **OK Key**. The Display will briefly show **[Saved]**.

Lullaby

Your baby can be soothed to sleep by a gentle lullaby from the Baby Unit. There are 5 tunes from which to choose, or you can opt to play through all of them in turn by selecting **[Play All]**. The lullaby feature can be turned on and off from both the Baby Unit and the Parent Unit and is indicated on both by a musical note icon. The icon and the lullaby title show on both Displays whilst the lullaby is playing. The lullabies will play for 15 minutes.

To select and start a lullaby

At the Baby Unit

1. Press the **Music Key**. The Display will illuminate. The lullaby is shown.
2. Continue to press the **Music Key** to scroll to the tune of your choice, or to select **[Play all?]**.
3. Press the **Play/Stop Key** again to start or stop the lullaby.

GB

Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

At the Parent Unit

1. Press the **Menu Key**, then use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Lullaby]**. Press the **OK Key**.
2. The Display shows **[Play?]**. Use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Select New]**. Press the **OK Key**.
3. The Display shows the current lullaby. Use the **Up/Down Keys** to scroll to your choice of tune, or to **[Play All]**. Press the **OK Key**. The Display briefly shows **[Saved]**.
4. The Display shows **[Lullaby]**. Press the **OK Key** twice.
5. To stop playing press the **OK Key** twice when you are still in the lullaby mode.

☞ Even if you do not stop the lullaby, it will automatically stop playing after 15 minutes.

Temperature

It is very important for your baby's health to ensure that they are a kept at a safe temperature. This includes the room temperature, baby's temperature, baby clothing and bedding (contact your local health authority to ensure you are aware of the current guidelines). Your Baby Monitor can help by displaying the current room temperature on the Baby Unit and the Parent Unit - and can even be set to alert you if the temperature falls outside of a definable range.

Changing the temperature range

If you wish, you can set the upper and lower temperature limits of your Baby Monitor so that if the temperature in the babys room goes above or below your pre-set range and the temperature displayed on the Parent Unit will flash and an alert, if set, will sound. Additional "High" or "Low" is shown.

At the Parent Unit

1. Press the **Menu Key**, then use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Temperature]**. Press the **OK Key**.
2. Use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Set Range]**. Press the **OK Key**. The current upper temperature range is displayed as **[Up Limit xx]**.
3. Use the **Up/Down Keys** to scroll up or down the temperature setting until you reach the number of degrees you wish to set as the maximum, then press the **OK Key**. The Display briefly shows **[Saved]**. The lower range limit is now displayed as **[Low Limit xx]**.
4. Use the **Up/Down Keys** to scroll up or down the temperature settings until you reach the number of degrees you wish to set as the minimum, then press the **OK Key**. The display briefly shows **[Saved]**.

☞ You have now set your minimum and maximum temperature range.

Setting the Temperature Alert

If you wish, you can set your Parent Unit to give an additional "double-beep" warning to alert you that the temperature has moved outside of the set temperature range.

At the Parent Unit

1. Press the **Menu Key**, then use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Temperature]**. Press the **OK Key**.
2. Use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Temp Alert]**. Press the **OK Key**.
3. The Display will show **[On?]**. Press the **OK Key** to turn the alert on, or **Menu Key** to exit without change. Display briefly shows **[Saved]**. The Temperature alert is now on.
4. If you wish to turn the Temperature Alert, follow the instructions above. At step 3 the Display will show **[Off?]**. Press the **OK Key** to confirm.

Changing from Centigrade to Fahrenheit

You can choose whether to view the temperature of your babys room in degrees Centigrade or degrees Fahrenheit. Your monitor is pre-set to Centigrade, but if you wish to change it, follow the steps below.

At the Parent Unit

1. Press the **Menu Key**, then use the keys to scroll to **[Temperature]**. Press the **OK Key**.

GB

2. Use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Degree F?]**. Press the **OK Key** to select Fahrenheit or **Menu Key** to exit without change. Display will briefly show **[Saved]**. The temperature of your babys room will now be shown in degrees Fahrenheit.
3. If you wish to change the temperature display back to degrees Centigrade, follow the above steps. At step 2 the display will show **[Degree C?]**. Press the **OK Key**.

Parent to parent paging

Useful if one parent is in the baby's room and needs to contact the other. Also helps to find a mislaid Parent Unit.

At the Baby Unit

1. Press and hold the **Page Key** for 2 seconds. The Parent Unit will emit a tone.

At the Parent Unit

1. When the Page tone sounds you can silence it by pressing any key on the Parent Unit.
2. If you wish, you can then speak to your partner in the baby's room. Press and hold the **Talk Key** and speak into the front of the Parent Unit. Release the **Talk Key** and you can hear what is said in the baby's room again.

Talk to your Baby

You can speak to your baby from the Parent Unit -perhaps to re-assure them that you are on your way.

At the Parent Unit

1. Press and hold the **Talk Key** and speak into the front of the Parent Unit. Release the key to hear your baby again.

☞ Please note that you will not be able to hear your baby while you are speaking to them until you release the **Talk Key** again.

Night Light

The Baby Unit has a one touch night light which emits a soft starry glow, providing comfort and re-assurance for your baby and allowing you to see them in a darkened room. You may also turn the night light on and off from the Parent Unit.

At the Baby Unit

1. Press the **Light Key** on the top of the unit. A soft light will gently turn on. Press again and the light will fade away.

At the Parent Unit

1. Press the **Menu Key**, then use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Night Light]**. Press the **OK Key**.
2. The Display will show **[On?]** (asking if you would like to switch the night light on). Press the **OK Key**. The display will briefly show **[Saved]** and gives a confirming "beep". The night light on the Baby Unit will gently turn on. A lightbulb icon will appear on the Display of the Parent Unit to let you know the night light on the Baby Unit is on.
3. To turn the night light off again from the Parent Unit, follow the above steps. The Display will show **[Off?]**. Press the **OK Key**. The Display will briefly show **[Saved]** and gives a confirming "beep". The lightbulb icon will disappear.

GB

Torch

Your Parent Unit has a useful Torch feature. At the press of a button a soft beam of light is emitted from the top of the Parent Unit - helpful when peeping into a darkened room to check on your baby.

Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

At the Parent Unit

1. Press and hold the **Torch Key** (indicated by the lightbulb icon above the Display) to turn the light on. A soft beam of light will turn on.

☞ The torch only works whilst the Parent Unit is turned on.

Time for a Feed

If your baby is in a routine of regular feeding intervals, you may wish to set your Baby Monitor to alert you when your baby's feeds are due. You have the choice to either set an alert just for your baby's next feed time, or for your baby's next feed time plus subsequent feeds based on the interval time between them.

Firstly you will need to ensure that you have set the date and time on your Parent Unit's inbuilt clock. Once you have done this, you can either:

1. Set the **Time** of day or night (24hr clock) at which your baby's next feed is due (eg. 10.30) and then if you wish,
2. set the **Interval** between your baby's following feed start times, (eg. every 3hrs 30mins) - be sure to include the time it takes to feed your baby.
3. Finally, you will need to switch the Feed Alarm on. Now, when your baby's next feed is due, your Parent Unit will start beeping and the Display will show **[Feed Alarm]**. Pressing any button on the Parent Unit will silence the alert and you can feed your baby. If you have set the interval, the alert will sound again when the next feed is due.

To set the first or next feed time

At the Parent Unit

1. Press the **Menu Key**, then use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Feed Time]**. Press the **OK Key**.
2. The Display shows **[Set time]**. Press the **OK Key**.
3. The Display shows **[Hour]** and a number between 00 and 23, representing hours of the day. Use the **Up/Down Keys** to scroll to the hour of your baby's feed. Press the **OK Key**.
4. The Display shows **[Minute]** and a number between 00 and 59, representing the minutes of an hour. Use the **Up/Down Keys** to scroll to the minutes past the hour of your baby's feed. Press the **OK Key**. The Display briefly shows **[Saved]** and the time of your baby's first feed is stored.

To set the interval for following feeds

At the Parent Unit Follow steps 1-4 above then,

5. The Display shows **[Set Time]**. Use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Set Interval]**. Press the **OK Key**.
6. The Display shows **[Hour]** and a two digit number representing the hours between your baby's feeds. Use the **Up/Down Keys** to scroll to the hour between your babys feeds (e.g. 03) Press the **OK Key**.
7. Display shows **[Minute]**. Use the **Up/Down Keys** to scroll to the minutes after the hour between your baby's feed's (eg. 30) Press the **OK Key**. Display briefly shows **[Saved]** and the interval between your baby's feeds is stored (in this case as 3hrs 30mins).

☞ When calculating feed interval, please remember to include the time it takes to feed your baby. Please remember to turn the alarm on as detailed in the next section.

To turn the feed alarm on

At the Parent Unit Follow steps 1-7 then,

8. The Display shows **[Set Interval]**. Use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Set Interval]**. Press the **OK Key** to set or the **Menu Key** to exit without change.
9. The Display shows **[On?]**. Press the **OK Key**.

GB

10. If you will change the volume level of the alarm tone, select with the **Up/Down Keys** the subitem **[Volume]** and press the **OK Key**. The display shows **[Level]** and a row of blocks representing the volume of the Baby Alert tone. Use the **Up/Down Keys** to select the required volume level (full = loudest). Press the **OK Key**. Display briefly shows **[Saved]**. The alarm will now sound at the Parent Unit each time a feed is due. Press any button on the Parent Unit to silence the alarm.

To turn the feed alarm off

If you no longer want the alarm to sound when a feed is due, you will need to turn the feed alarm off. Follow steps 8-9 above.

11. Display shows **[Off?]**. Press the **OK Key**. The Display briefly shows **[Saved]**. The alarm is now turned off and will not sound when the next feed is due.

Customise your Baby Monitor to your Baby

Some babys are louder than others! You can customise the sound sensitivity of your Baby Monitor to suit your baby. Set the sensitivity “High” for a quiet sleeper with a soft cry and set to “Low” sensitivity if they tend to make noise whilst sleeping or can make quite loud noises before they are truly crying.

At the Parent Unit

1. Press the **Menu Key**, then use the **Up/Down Keys** to scroll to **[Sensitivity]**. Press the **OK Key**.
2. The Display shows **[Level]** and a row of blocks indicating the volume level (full = high sensitivity). Use the **Up/Down Keys** to select the sensitivity level. Press the **OK Key**. The Display briefly shows **[Saved]**.

Eco Mode

The Baby Unit is equipped with a special transmission technology.

The low radiation feature works by lowering the radiated radio transmission power from the Baby Unit, and at the same time increasing the sensitivity of the receiver to maintain the normal range.

Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

6 Troubleshooting

In the case of technical problems, contact our Hotline, tel. 0180 5 00 13 88 (Cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems). In the case of claims under the terms of guarantee, contact your sales outlet. There is a 2 year period of guarantee.

Faults	**Causes**
Units cannot be turned on.	- Check that you have turned the power on from the mains and that the connections are firm.
The green “Link” light on the Parent Unit is flashing and you cannot hear the sounds from your baby‘s room.	- 1. You may have moved out of range -move closer to the Baby Unit and wait 5 seconds for the “Link” to establish. - 2. You may need to re-establish the “Link” between the two units. Turn both units off and then: On the Baby Unit: -Press and release the On/Off key. On the Parent Unit: -Press and release the On/Off key. The green “Link” light comes on (this may take a few seconds).
Can’t hear your baby on the Parent Unit, but the “Link” light is still glowing steadily.	- 1. Check the volume is turned up on the Parent Unit. - 2. You may need to turn up the sensitivity of your Baby Monitor.
Your Baby Monitor is emitting an high pitched ear-piercing noise.	- This may happen if your Parent and Baby Units are too close together. Move them further apart.

GB

7 Technical Data

Feature	Value
Operating Frequency	1.8 GHz
Range	Up to 300 m under optimum conditions. The range is reduced in buildings (up to 50 m) as a result of walls, doors etc.
Power supply, baby unit (sender)	Input: 230 V_{AC}, 35 mA Output: 6 V_{DC}, 300 mA, Center is +
Non rechargeable batteries for the baby unit (sender) (not included in the package contents)	Type: AA, 1.5 V Alkaline
Transmitting power	Average: 10 mW Maximum: 250 mW
Power supply, parent unit (receiver) (hard wired)	Input: 230 V_{AC}, 30 mA Output: 6 V_{DC}, 200 mA
Rechargeable batteries for the parent units (receiver)	Type: AAA, 1.2 V, 800 mAh NiMH
Operating time with charged battery	Approx. 10 hours
Permissible ambient temperature	10 °C to 30 °C
Permissible relative humidity	20 % to 75 %

Cleaning and upkeep

Clean the equipment with a dry, soft, lint-free cloth. Never use cleaning agents or solvents.

Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive:
1999/5/EU directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity. Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.
To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our web site www.audioline.de.

CE

GB

Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

8 Guarantee

AUDIOLINE equipment is produced and tested according to the latest production methods. Carefully selected materials and highly developed technology ensure perfect functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defect parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your device does show signs of a defect within the period of guarantee, please contact the sales outlet where you purchased the AUDIOLINE device, producing the purchase receipt as evidence. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

Notes

Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min.,
different costs possible via mobile telephone systems

Wichtige Garantiehinweise

Die Garantiezeit für Ihr AUDIOLINE - Produkt beginnt mit dem Kaufdatum. Ein Garantieanspruch besteht bei Mängeln, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

BITTE WENDEN SIE SICH IM GARANTIEFALL AUSSCHLIESSLICH AN DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DAS GERÄT GEKAUFT HABEN, UND VERGESSEN SIE NICHT, DEN KAUFBELEG VORZULEGEN.

UM UNNÖTIG LANGE WARTEZEITEN ZU VERMEIDEN, SENDEN SIE REKLAMATIONSGERÄTE BITTE NICHT AN UNSERE BÜROADRESSE.

BEI FRAGEN ZUR BEDIENUNG UND GARANTIELEISTUNG LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER WENDEN SIE SICH AN UNSERE HOTLINE:
Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min, ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

AUDIOLINE GmbH
Neuss

Internet: www.audioline.de - E-mail: info@audioline.de

Version 1.1 - 04.04.2008